

奥州市 多语言信息简报

- 2023年3月发行 -



周日及节假日值班医院 (3月)

奥州金崎周日及节假日诊所 (诊疗时间为 8:30 ~ 16:00)

地 址: 水泽字多贺 21-1 电 话: 25-3935

3/ 5	本田胃肠内科 本田医生	3/12	女性诊所清水医院 清水医生
3/19	Sakura 诊所 阿部医生	3/21	水泽成形外科医院 李医生
3/26	村井儿科诊所 村井医生		

奥州金崎晚间诊所 (诊疗时间为 18:30 ~ 21:00) 全年无休

地 址: 水泽字多贺21-1 电 话: 25-3935

齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)

3/ 5	Chiba 齿科医院	51-1300	水泽字樱屋敷 420
3/12	Suzuki 齿科诊所	31-1811	江刺丰田町 2-5-19
3/19	有住齿科医院	42-3006	金崎町西根町裏 60-2
3/26	日高齿科医院	22-5330	水泽字久田 22-15

整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)

3/ 5	信 Spiral 接骨院	35-0894	江刺南大通 (*大街) 7-26
3/12	伊藤整骨院	22-3851	水泽南大钟 1-1-8
3/19	古村整骨院	24-4542	水泽三本木 4-9
3/26	田代整骨院	23-5188	水泽太日通 (*街) 3-6-30

儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 (19:00 ~ 23:00)

通过网上也可以办理转出申报手续

持有个人编号卡的人士, 可以通过 Mynportal 的网页办理转出手续。

在转入城市的市政府窗口另需办理其他一些手续。详细信息请参阅奥州市政府的主页。



■ 咨询: 本厅 (水泽综合支所) 市民课 (☎ 34-2912)

各种咨询日程（2023年3月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
3月10日（周五）	13:00 ~ 15:00
3月24日（周五）	13:00 ~ 15:00
江刺综合支所市民生活组	
3月8日（周三）	9:30 ~ 11:30
前泽综合支所市民福祉组	
3月9日（周四）	9:00 ~ 12:00
胆泽综合支所市民生活组	
3月28日（周二）	13:30 ~ 15:00

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
3月2日，3月16日（周四）	13:30 ~ 15:30
江刺综合支所市民生活组	
3月22日（周三）	13:30 ~ 15:30

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
周一 ~ 周五	9:00 ~ 17:00
江刺综合支所市民生活组 ※	
每周一	10:00 ~ 15:00
前泽综合支所市民福祉组 ※	
每周二	10:00 ~ 15:00
胆泽综合支所市民生活组 ※	
每周四	10:00 ~ 15:00
衣川保健福祉中心 ※	
每周五	10:00 ~ 15:00

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
3月8日（周三），28日（周二）	10:00 ~ 16:00

⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
3月1日（周三）	10:00 ~ 15:00
3月14日（周二）	

⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
3月15日（周三）	13:00 ~ 16:00
江刺综合支所市民生活组	
3月1日（周三）	13:00 ~ 16:00

⑦ 奥州市青少年支援咨询

本厅（水泽综合支所）儿童家庭课	
每周一，二，四，五	9:00 ~ 16:00

⑧ 养老金咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）	
3月2日（周四）	10:00 ~ 15:30

■ 预约・咨询:

【① ~ ⑥】

本厅市民课综合咨询室（☎ 0197-34-2915）

【⑦】本厅儿童家庭课（☎ 0197-34-1585）

【⑧】一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）

【発行】奥州市 ILC 推進室
【中国語版作成】奥州市国際交流協会



通知

市税可通过银行账户转账来缴纳

市·县民税（普通征收），固定资产税，小型汽车税，国民健康保险税可通过银行账户转账来缴纳。既方便又不会忘记缴纳！

手续方法：

请携带 ① 纳税通知单 ② 存折 ③ 印章 到以下金融机关办理转账缴税手续。

▶ 金融机关

- 岩手 Furusato 农协 · 岩手江刺农协 · 岩手银行 · 东北银行
- 北日本银行 · 东北劳动金库 · 水泽信用金库 · 邮储银行

注意事项：

- ① 银行账户转账日：各种税的缴纳期限内
- ② 银行账户转账手续：各种税的缴纳期限的一个月前
- ③ 逾期未缴的税款：不能通过银行账户转账补缴

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）纳税课（☎ 34-2227）

使用完的喷雾罐(气体罐)请开孔放气后废弃

处理喷雾罐时，为了您和他人的安全，请务必注意以下事项。

- ① 请用尽喷雾罐里的气体；
- ② 排放喷雾罐里剩余气体时，一定要在没有火源且通风良好的室外进行；
- ③ 喷雾罐用完后，请在瓶身上开孔并排尽罐内气体后再扔出；
- ④ 按不然垃圾处理。



由于处理方法不适宜，引起垃圾收集车发生火灾的事例时有发生。为了您和他人的安全，为了防范于未然，请一定一定不要将未排尽罐内气体的喷雾罐扔到垃圾站。另外，请注意操作，勿让气体或药液喷到自己的脸上或身上伤到自己。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）生活环境课（☎ 34-2341）

第22回奥州水泽 Kukurihinamatsuri(*女儿节)

日期: 3月1日(周三)~3月5日(周日) 11:00~16:00

会场: ① maple 4层产业文化展场 ② 市武家住宅资料馆 ③ 水泽观光物产中心2层

■ 咨询: 奥州水泽 kukurihinamatsuri 实行委员会(市观光物产协会内 ☎ 22-7800)

举办风流踊特别公演会

为纪念风流踊被列入联合国教科文组织非物质文化遗产名录, 举办特别公演会。

日期: 3月12日(周日) 13:00~

会场: 胆泽文化创造中心

演出团体: 朴之木泽念佛剑舞保存会, 川西大念佛剑舞保存会, 岩崎鬼剑舞保存会, 滑田鬼剑舞保存会

■ 咨询: 市教育委员会事務局历史遗产课(江刺综合支所 ☎ 34-1315)

举办遗迹发掘调查报告会

日期: 3月18日(周六) 13:00~15:30

会场: 市文化会馆

内容: ・中林下遗迹(水泽) ・长者原废寺迹(衣川) ・白鸟馆遗迹(前泽) ・上馆遗迹(水泽)
的发掘调查成果的发表。

定员: 100人 报名开始日: 2月20日(周一)~

■ 咨询: 市埋藏文化财调查中心(☎ 22-4400)

征集关于男女共同参与的川流作品

对象: 居住在市內、在市內工作或上学的人士

详细: 征集截止至3月31日(周五)

请将 ① 川流作品(3首以内) ② 姓名 ③ 住址 ④ 联络方式

以 ① 传真 ② 邮件 ③ 直接送到 的方式选一提出。

其他: 为入选者颁发表彰奖状

■ 咨询: 地域推进课(江刺综合支所)

(☎ 34-1618, 传真 35-7466, 邮件 chiikidukuri@city.oshu.iwate.jp)

奥州宇宙游学馆举办的活动

◎ 3月星空观赏会

日期：3月11日（周六） 19:00 ~ 20:30

内容：① 上映震灾特别节目「比星星还遥远」（仙台市天文台摄制的纪录片）
② 星空观赏会「一起眺望星空♪」

定员：30人（要事先预约） 费用：免费

■ 咨询·地点·报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

江刺中央体育馆 芬兰木棋体验会

日期：3月4日（周六） 10:00 ~ 11:30

会场：江刺中央体育馆

定员：20人（含小学生以上的人士）

报名：截止至3月3日（周五）下午5点 报名方式：请打电话或直接到以下地点报名

■ 咨询：江刺中央体育馆（☎ 31-2100）

ICHISAPO 奥州就业指导教室

为想步入社会的求职者排忧解难，提供有关就业的个别咨询及指导提升职业技能的支援。

日期：① 3月1日（周三）10:00 ~ 15:00 报名期限截止至 2月28日（周二）

② 3月15日（周三）10:00 ~ 15:00 报名期限截止至 3月14日（周二）

地点：市民广场·Masse（水泽 Maple 地下1层） 费用：免费

对象人士：15岁以上至49岁以下的求职者，函授·定时制学校的学生及其家人等

■ 咨询·报名：一关青年就职支援室（☎ 0191-48-4467）

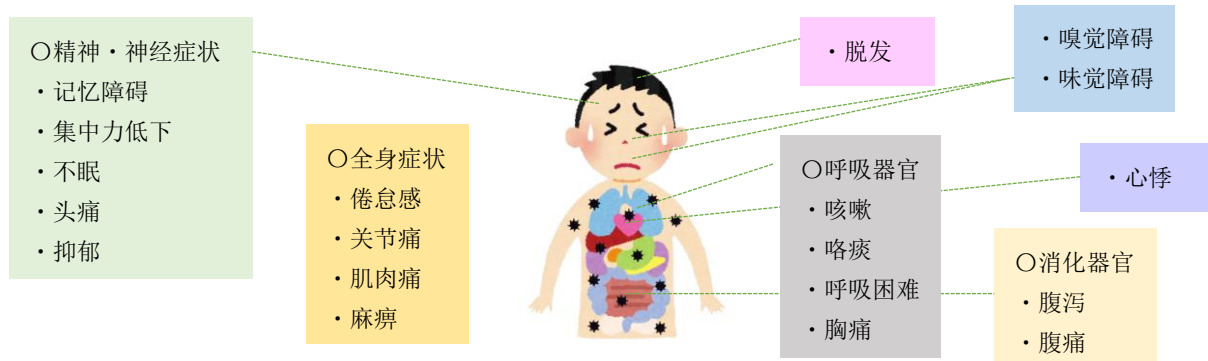
有关新冠病毒感染症的信息

（信息会随时更新，请大家注意关注奥州市政府的主页）



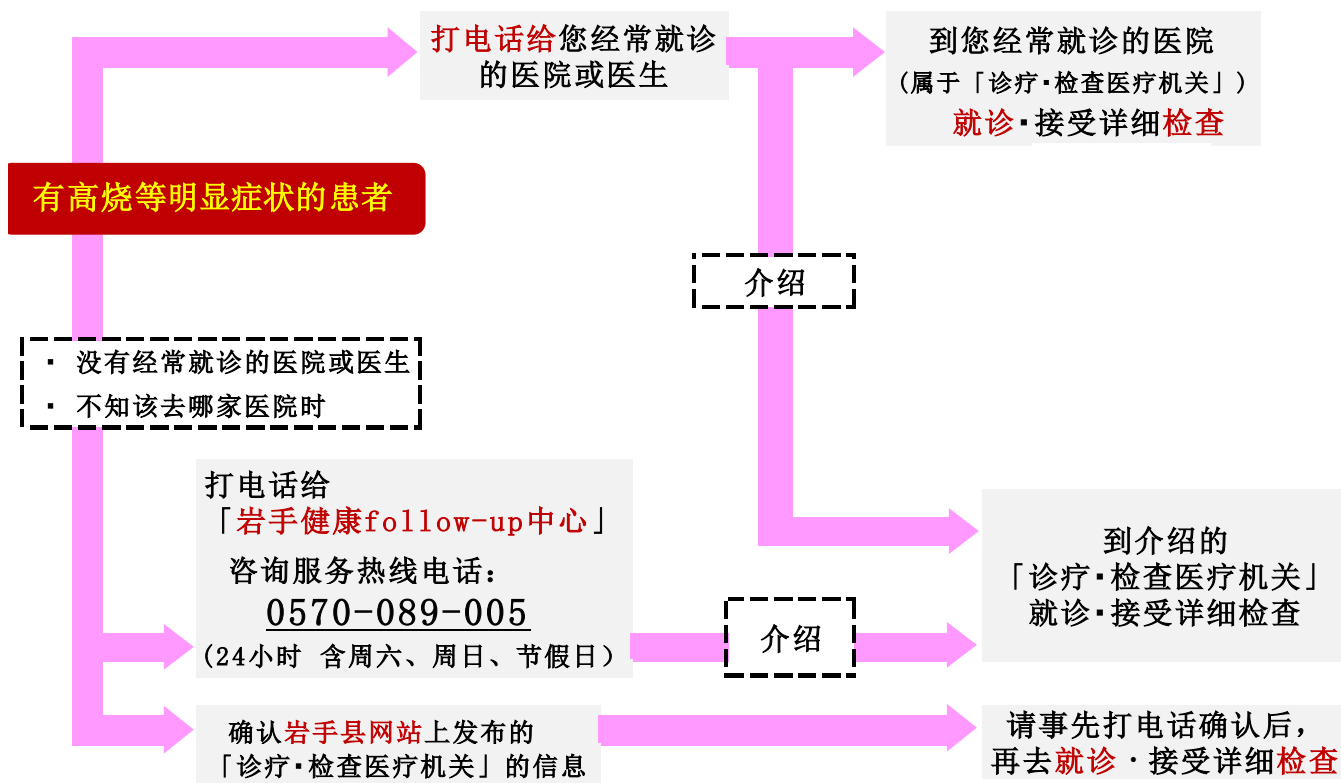
有关新冠病毒感染症后遗症的咨询

我们每个人都有可能感染新冠病毒，感染后的症状因人而异。无论感染时有无症状，也无论年龄，恢复后有可能出现不同的后遗症。休养结束后，用4周时间做好每天的健康观察。怀疑自己可能出现后遗症或对自己身体状况不安时，请与感染新冠后接受诊察的医院或奥州保健所（☎ 22-4467）咨询。



有关～新冠病毒感染症的咨询·诊疗·检查体制～

- 有高烧，感冒等明显的症状时或是身体感觉不舒服时，请**打电话给您经常就诊的医院或医生**。
- 不知该去哪家医院时，请**打电话给「岩手健康 follow-up 中心」**。
或请确认**岩手县网站**上发布的「诊疗·检查医疗机关」的信息。



没有高烧等明显症状的人士

【想了解新冠肺炎相关信息等时，请打以下电话咨询】

一般咨询窗口服务咨询电话：

电话：019-629-6085 传真：019-626-0837

(9:00~21:00 含周六、周日、节假日)

介绍相应的咨询窗口、提供建议、制度说明 等

※ 请彻底做好预防感染的措施，注意自身健康管理，感觉身体不适时一定要及时咨询、及时就诊！